

Porównanie tłumaczeń Przysłów 11:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Prawość nienagannego prostuje mu drogę, lecz niegodziwy upada przez swą niegodziwość.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Prawość nienagannego prostuje mu drogę, lecz niegodziwy upada przez swą niegodziwość.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Sprawiedliwość nienagannego toruje mu drogę, a niegodziwy upadnie przez swoją niegodziwość.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawiedliwość uprzejmego sprawuje drogę jego; lecz bezbożny dla bezbożności swojej upada.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sprawiedliwość prostego naprostuje drogę jego, a niebożnik upadnie w swojej niebożności.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Prawość nienagannego równa mu drogę, występny upada przez występki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Sprawiedliwość toruje nienagannemu drogę, lecz bezbożny upada wskutek swej złości.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sprawiedliwość nieskazitelnego prostuje mu drogę, niegodziwy upadnie przez swoją nikczemność.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Sprawiedliwość doskonałego wygładza jego drogę, a bezbożny potyka się o swą własną przewrotność.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiedliwość prawego wyrównuje mu drogę, ale bezbożnik przez swoje przestępstwo upada.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Праведність випрямлює дороги непорочних, а безбожність окружує неправедністю.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Sprawiedliwość uczciwego prostuje jego drogę; lecz niegodziwiec upadnie przez własną niegodziwość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Prawość nienagannego wyprostuje jego drogę, lecz niegodziwiec upadnie wskutek własnej niegodziwości.